

# Viral: Se compró una remera con un mensaje en otro idioma y quedó devastada al traducirlo

19/10/2022



Suele ser común que una persona se compre souvenirs, remeras o artículos en algún viaje al extranjero, aunque a veces esto puede representar un problema, ya que muchos de ellos están estampadas en otro idioma y su significado puede ser una incertidumbre.

Esto es lo que le pasó a una tuitera que se hizo viral por compartir su anecdótica compra: una camiseta con **un mensaje en alemán que dice todo lo contrario a lo que ella pensaba.**

Y es que la joven española **Alba** (@albameriade, en la red social del pajarito), vegetariana, encontró una camiseta que, pensaba ella, llevaba un mensaje que defendía a la perfección su causa. **Pero se equivocaba.**

Como la prenda en cuestión llevaba escrito en grande y en verde la palabra «*Vegetarier*», esto le hizo pensar que estaba defendiendo ideas vegetarianas o veganas. Sin embargo, y tal y como relata ella misma en **Twitter** sin perder el humor, cuando tradujo el mensaje se llevó una desagradable y cruel sorpresa.



La remera de la joven española (Twitter).

*“No luché para llegar a la cima de la cadena alimenticia para convertirme en vegetariano”*, rezaba el mensaje de la camiseta. Es decir, lo contrario de lo que quería defender cuando la compró.

gekämpft um vegetarier zu werden

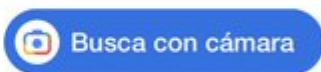


No luché para llegar a la cima de la cadena alimenticia para convertirme en vegetariano

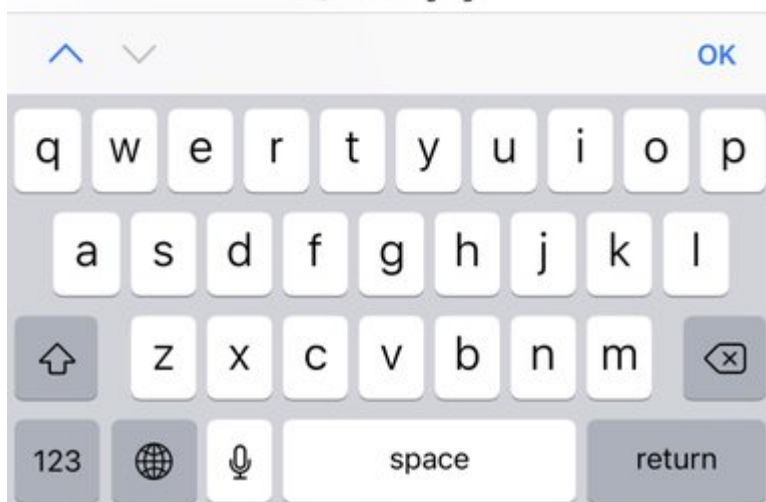


Enviar comentarios

Traduce texto con tu cámara en la aplicación de Google



traductor google



*«Ayer me compré una camiseta en una tienda de segunda mano pensando que ponía algo en plan go vegan, lo acabo de traducir y ahora estoy condenada a pasearme por ahí abogando por el especismo»,* ha escrito la joven en la red social, lamentándose por lo ocurrido. Un tuit que se ha hecho viral y lleva miles de compartidos en solo unas horas.

En tanto, luego de ocurrido el incidente, Alba está pensando **en regalar la remera a alguien que la represente como lo que piensa y siente**, y no como lo hace ella, que es de forma contraria.

Fuente: Crónica